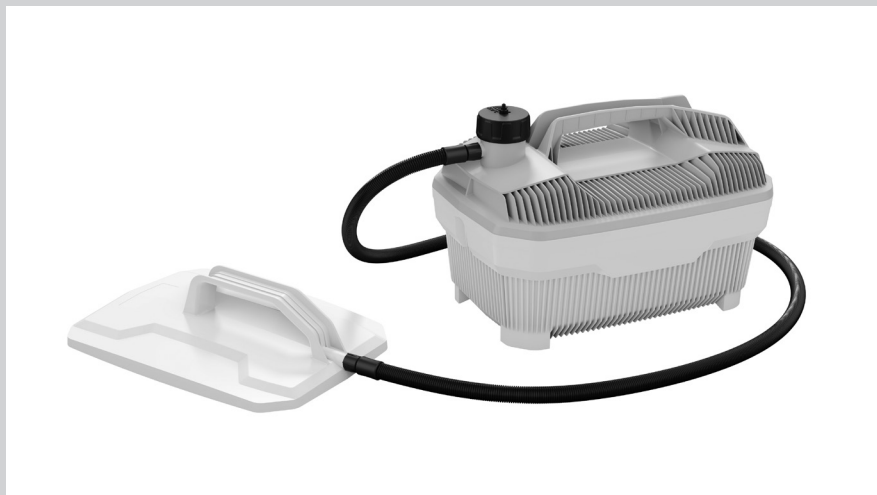
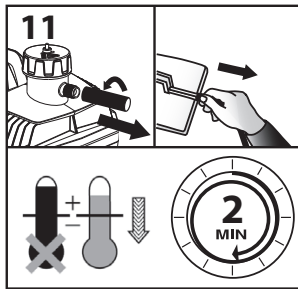
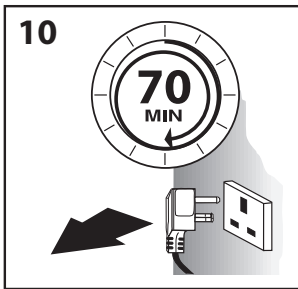
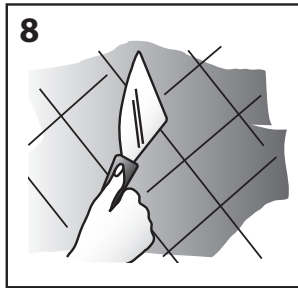
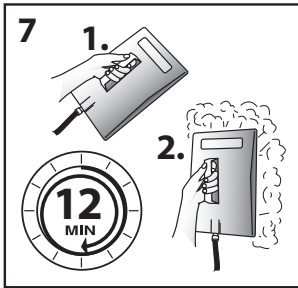
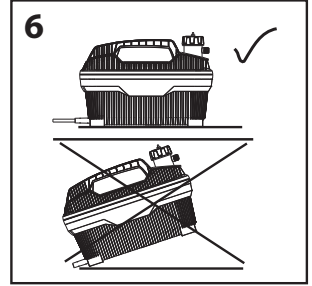
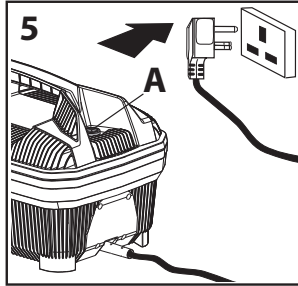
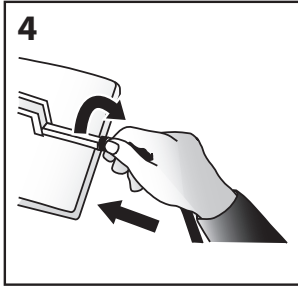
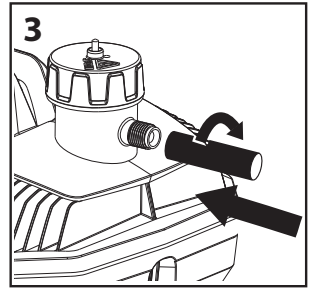
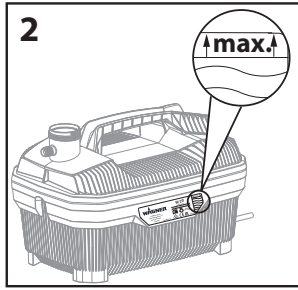
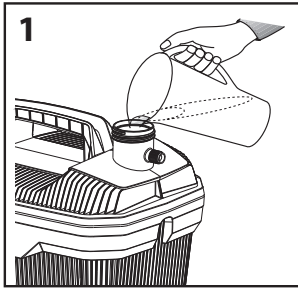


**WAGNER**



**URZĄDZENIE PAROWE DO USUWANIA TAPET  
STEAMFORCE  
STEAMFORCE PLUS  
TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI**

PL

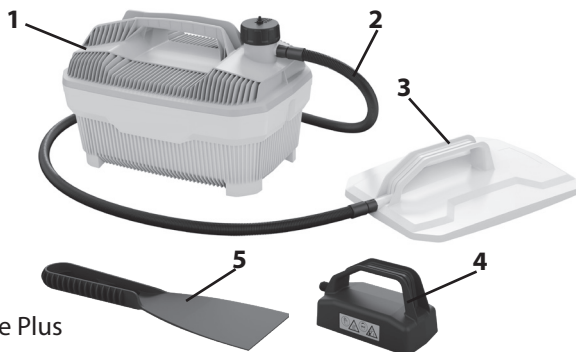


## DZIĘKUJEMY ZA PAŃSTWA ZAUFANIE

Instrukcja obsługi stanowi element składowy urządzenia. Należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu! Instrukcję obsługi należy w całości uważnie przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

### Zakres dostawy

- 1 urządzenie główne
- 2 wąż parowy
- 3 płyty podgrzewane parą duża
- 4 płyty podgrzewane parą mała\*
- 5 szpachelka\*
- 6 instrukcja obsługi



\* Wyłącznie w zestawie SteamForce Plus

### Objaśnienie użytych symboli

|  |   |
|--|---|
|  | Ten symbol zwraca uwagę na potencjalne zagrożenie dla Państwa lub urządzenia. Pod tym symbolem znajdują się ważne informacje, jak ustrzec się przed zranieniami i uszkodzeniami urządzenia. |
|  | Oznaczenie wskazówek i inne bardzo przydatne informacje.  |
|  | <b>OSTROŻNIE:</b> Na krawędziach płyty parowej może wydostawać się para   |
|  | <b>Niebezpieczeństwo oparzeń:</b> Podczas pracy ponad głową mogą wyciekać krople gorącej wody.  |
|  | <b>Uwaga ryzyko poparzenia:</b> Powierzchnia może silnie nagrzewać się podczas użytkowania.   |
|  | W czasie pracy należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.  |
|  | Podczas pracy należy nosić odpowiednie okulary ochronne.  |

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE!



*Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Błędy w przestrzeganiu niżej wymienionych wskazówek mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.*

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** *W nieporządknych lub nieoświetlonych miejscach pracy, wypadki mogą zdarzać się o wiele częściej.*
- b) **Dzieci, osoby nieuprawnione i zwierzęta należy trzymać poza zasięgiem urządzenia parowego do usuwania tapet.** *W przypadku nieuwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.*
- c) **Należy upewnić się, że wtyczka urządzenia parowego do usuwania tapet pasuje do gniazdka. W żadnym wypadku nie wolno manipulować przy wtyczce. Do urządzeń z uziemieniem ochronnym nie stosować przejściówek.** *Dzięki stosowaniu oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza się ryzyko wstrząsu elektrycznego.*
- d) **Należy unikać wszelkiego kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, jak przewody rurowe, elementy grzewcze, piece i urządzenia chłodzące.** *Ryzyko wstrząsu elektrycznego jest większe, gdy ciało jest uziemione.*
- e) **Niniejsze urządzenie nie może być użytkowane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że ich praca jest przez kogoś nadzorowana lub zostały one poinstruowane w kwestii bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem.**
- f) **Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.** *Zabawa grozi oparzeniem lub porażeniem prądem elektrycznym.*

## Zasady bezpieczeństwa dla urządzenia parowego do usuwania tapet

**Uwaga!** Przy pracy z gorącą parą (min. 100 °C) istnieje niebezpieczeństwo poważnych oparzeń.



Gorąca para i wrząca woda mogą wydostać się, gdy zawór bezpieczeństwa (5 A) załączy się z powodu nadciśnienia przy nieprawidłowo działającym urządzeniu. Podczas używania wolno zmienić położenie wyłącznika przy zachowaniu ostrożności. Parownica, wąż i płyta parowa mogą osiągać bardzo wysokie temperatury. Podczas używania należy zawsze nosić odpowiednią odzież ochronną/rękawiczki.

Podczas eksploatacji urządzenia wolno stosować wyłącznie wodę bez substancji aktywnych lub dodatków uszlachetniających. Nie włączać urządzenia, gdy jest puste.

Nigdy nie kierować płyty ogrzewanej parą/lancy na osoby, zwierzęta lub przedmioty wrażliwe na działanie wysokich temperatur. Cieczy lub pary nie należy kierować bezpośrednio na urządzenia i instalacje elektryczne lub zawierające podzespoły elektryczne. **Stale upewniać się, czy urządzenie stoi stabilnie w pozycji poziomej (na podłodze) (rys. 6).**

Nie stawać na urządzeniu lub węży parowym ani nie kłaść na nim przedmiotów. W żadnym wypadku nie skręcać lub zginać węża parowego, nigdy nie blokować zaworu. Nosić urządzenie wyłącznie za uchwyt.

Nigdy nie ciągnąć za wąż parowy lub kabel sieciowy. Urządzenie nie może być wykorzystywane, jeśli zostało upuszczone, jeśli wyraźnie widoczne są jakieś uszkodzenia, lub jeśli jest nieszczelne.

W żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia w płynach. Podczas każdorazowej wymiany akcesoriów, wykonywania konserwacji, napełniania/uzupełniania lub opróżniania albo gdy urządzenie na parę nie jest używane (w tym podczas przerw w pracy), należy wyjąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka. Kiedy urządzenie jest włączone lub jest w trakcie ostudzenia, należy przechowywać je poza zasięgiem dzieci.

Nie wlewać nigdy do urządzenia zbyt dużo płynu. W przypadku przepełnienia lub awarii, wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego. Wolno stosować wyłącznie oryginalne **części zamienne lub akcesoria** marki WAGNER!

**Ostrożnie! Niebezpieczeństwo zwarcia!** Gniazdka i włączniki muszą być osłonięte i nie powinny mieć kontaktu z parą. Przy stosowaniu kabli przedłużaczy: maks. długość 10 m — przekrój kabla musi wynosić co najmniej 3 x 1 mm<sup>2</sup>. **Unikać uszkodzeń!** Podczas pracy w pobliżu podłoża z drewna, gipsu

i materiałów powlekanych, mogą one ulec uszkodzeniu poprzez ciepło lub parę. Środki zaradcze: Używać osłony przed wysoką temperaturą/parą z papy lub metalu. W razie przegrzania, urządzenie wyłącza się automatycznie. Po ok. 10 minutach urządzenie ponownie automatycznie włącza się. Czas parowania wynosi ok. 70 minut. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, kiedy jest ono podłączone do prądu. Nie stawiać urządzenia w pobliżu dzieci i zwierząt. Nie wolno dopuścić do całkowitego opróżnienia zbiornika parownicy.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

Środek do usuwania tapet na parę jest przeznaczony wyłącznie do usuwania tapet. Aby zagwarantować optymalną żywotność parownicy do usuwania tapet, należy bezpośrednio po każdym użyciu wyciągnąć wtyczkę sieciową i starannie oczyścić urządzenie.

**OSTROŻNIE!** – Para może usunąć luźny, porowaty lub źle związany tynk. Przed rozpoczęciem prac, sprawdzić na małym obszarze. Nie trzymać płyty parowej zbyt długo w jednej pozycji i odsunąć ją, gdy tynk zaczyna się kruszyć.

**OCHRONA MIESZKANIA** – Aby uniknąć plam od pary na dywanach i meblach należy odstawić urządzenie na twarde, płaski blat. Upewnić się, że urządzenie nie zsunie się ani nie przechyli. Nie używać folii ochronnych i gazet.

## Przygotowanie



Zwłaszcza w przypadku wielowarstwowej, pomalowanej lub nieprzepuszczalnej dla wody tapety wskazane jest potraktowanie usuwanych obszarów szpachelką do tapet w rastrze krzyżowym.

## Eksploatacja

- Zdjąć zatyczkę i napełnić urządzenie czystą wodą aż do wskaźnika poziomu MAX. Ponownie założyć korek (rys. 1+2).
- Ręcznie przykręcić wąż do przyłączy gwintowanych zbiornika na gorącą wodę i płyty parowej, tak, aby był solidnie przymocowany. **NIE DOKRĘCAĆ ZA MOCNO** (rys. 3+4). Podczas używania regularnie sprawdzać prawidłowe zamocowanie przyłączy.
- Podłączyć kabel sieciowy do gniazdka (rys. 5).

- Do wytworzenia pary może być potrzebny czas do ok. 12 minut. Zależy to od ilości i temperatury wlanej wody (rys. 7).
- Nie powinno się pozostawiać urządzenia bez nadzoru. Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny przebywać w pomieszczeniu.
- Na krótko przed całkowitym wytworzeniem pary, na płycie parowej tworzą się pęcherze powietrza z niewielką ilością wody.
- Ostrożnie. Przed parą może wydobywać się gorąca woda.
- Trzymać płytę parową przez okres ok. 10 sekund płasko na tapecie – po tym czasie powinna się ona dać łatwo usunąć za pomocą szpachli do tapet (rys. 9).
- Wymagana ilość pary zależy od rodzaju tapety. Pracować parownicą do chwili, aż poziom wody będzie niski. Wtedy odłączyć urządzenie od prądu i zostawić na co najmniej 2 minuty do ochłodzenia (rys. 11).

**Uwaga!** **Ostrożnie:** Gorące płyny lub para mogą spowodować oparzenia.



Niebezpieczeństwo **oparzeń!** Para może się również kondensować w postaci wrzących kropelek. Nie powinno się kierować pary na urządzenia elektryczne. Niebezpieczeństwo oparzeń przedstawiono na korku odpowiednim symbolem.



**Ostrożnie: para** – W przypadku otwierania pokrywy zbiornika i uzupełniania urządzenia może wydostawać się gorąca para. Po zakończeniu prac pozostawić urządzenie do zupełnego wystygnięcia i opróżnić. Przechować urządzenie tylko wtedy, gdy jest puste i suche.



**Zawsze przechowywać urządzenie w stanie opróżnionym. Przed nakręceniem korka należy ostudzić urządzenie przez co najmniej 2 minuty. Ostrożnie! Niebezpieczeństwo oparzeń! (rys. 11).**

W fazie rozgrzewania z płyty parowej może wydostawać się gorąca woda. Podczas pracy ponad głową może wydostawać się gorąca woda.

## Usuwanie kamienia



Osady wapienne powodują uszkodzenie urządzenia. Regularne usuwanie kamienia jest warunkiem prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Odkamieniać urządzenie w zależności od twardości wody, zgodnie z informacjami zawartymi w poniższej tabeli. Gwarancja nie obejmuje urządzeń, w których można udowodnić, że uszkodzenia nastąpiły wskutek nieusuwania kamienia!

| Stopień twardości | mmol/l      | Zalecenie dotyczące usuwania kamienia |
|-------------------|-------------|---------------------------------------|
| Niski             | < 1,50      | Po 11 napełnieniach zbiornika (44 l)  |
| Średni            | 1,50 - 2,50 | Po 9 napełnieniach zbiornika (36 l)   |
| Wysoki            | > 2,50      | Po 6 napełnieniach zbiornika (24 l)   |

- Należy zastosować standardowy płyn lub tabletki do odkamieniania i nalać 1,5 litra

wody do dozownika.

- Dodać odpowiednią ilość środka do odkamieniania, według zaleceń producenta, i dokładnie wymieszać roztwór.
- Wlać roztwór do odkamieniania do urządzenia.
- Zostawić roztwór do usuwania kamienia na ok. 30 minut, by rozmiękczył kamień.
- Następnie całkowicie opróżnić środek do usuwania tapet na parę.
- Dokładnie przepłukać potem urządzenie dwu- lub trzykrotnie świeżą wodą, by usunąć wszystkie pozostałości roztworu do odkamieniania.

## Przechowywanie

Suche urządzenie przechowywać w stanie opróżnionym, prosto.

## Dane techniczne

|   |             |                             |           |
|---|-------------|-----------------------------|-----------|
| Zasilanie:  | 220–240 V ~ | Zużycie prądu:              | 2000 W    |
| Czas parowania:*                                    | 70 min.     | Częstotliwość parowania:    | 45 g/ min |
| Maksymalna ilość napełniania:                       | 4,0 l       | Ciężar dużej płyty parowej: | 150 g     |
| Ciężar (urządzenie, wąż parowy, duża płyta parowa): | 1,8 kg      | Ciężar małej płyty parowej: | 60 g      |
| Długość węża:                                       | 3,7 m       |                             |           |

\*Orientacyjny czas parowania przed zadziałaniem odłącznika bezpieczeństwa.

## Usuwanie usterek

| Usterka                                     | Przyczyna   | Środki zaradcze  |
|---|---|--|
| Środek do usuwania tapet na parę nie działa | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Element grzewczy pokryty osadami kamienia</li> <li>• Za mało wody w zbiorniku. Odpowiednie zabezpieczenie zapobiega przegrzaniu elementu, gdy w zbiorniku znajduje się zbyt mało wody.</li> <li>• Urządzenie krzywo stoi, element grzewczy nie znajduje się w wodzie.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Dolać wody. Poczekać 2 minuty. Poprzez dolanie wody zabezpieczenie elementu wróci do pozycji wyjściowej.</li> <li>• Postawić urządzenie poziomo.</li> </ul> |



## Części zamienne

| Poz. | Nazwa             | Nr. zam. |
|------|-------------------|----------|
| 1    | Wąż parowy        | 2414575  |
| 2    | Płyta parowa duża | 2414572  |
| 3    | Płyta parowa mała | 2414573  |
| 4    | Szpachelka        | 2414574  |
| 5    | Pokrywa zbiornika | 2414576  |

## Ochrona środowiska



Urządzenie wraz z akcesoriami i opakowaniem należy przekazać do recyklingu. Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. W celu ochrony środowiska naturalnego należy dostarczyć zużyte urządzenie do lokalnego punktu utylizacji surowców wtórnych lub poinformować się na ten temat w sklepie specjalistycznym.

## Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta!

Zgodnie z rozporządzeniem UE producent ponosi nieograniczoną odpowiedzialność z tytułu wad produktu tylko wtedy, gdy wyprodukował lub zatwierdził wszystkie jego części, oraz pod warunkiem odpowiedniego montażu i użytkowania urządzeń. Zastosowanie akcesoriów i części zamiennych innych producentów może skutkować całkowitym lub częściowym wygaśnięciem odpowiedzialności z tytułu wad produktu, które wynikają z tego rodzaju zastosowania.

## 3 lata + 1 rok gwarancji

Firma J. Wagner GmbH z siedzibą w D-88677 Markdorf oprócz przysługującej prawnie dla tego produktu gwarancji oferuje dodatkowo 36 miesięcy gwarancji (gwarancja na urządzenia). Okres gwarancji wydłuża się o kolejne 12 miesięcy, jeśli produkt zostanie zarejestrowany w Internecie pod adresem <https://go.wagner-group.com/3plus1> w ciągu 28 dni od zakupu.

Gwarancja obejmuje bezpłatne usunięcie usterek, które wynikają z użycia wadliwego materiału podczas produkcji tego produktu lub błędów podczas montażu produktu, a także bezpłatną wymianę wadliwych części, o ile nie występuje wyłączenie gwarancji.

Powyższa gwarancja nie ogranicza ustawowych praw kupującego dotyczących wad materiałowych, które przysługują mu od momentu dostawy zakupionego przedmiotu. Gwarancja, jak również ustawowe prawo gwarancyjne wygasają w przypadku otwarcia urządzenia przez osobę inną niż personel autoryzowanego serwisu WAGNER.

Szczegółowe postanowienia dotyczące gwarancji można uzyskać na życzenie od autoryzowanego partnera firmy WAGNER (patrz strona internetowa lub instrukcja obsługi) lub w formie tekstowej na naszej stronie internetowej:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Zmiany zastrzeżone -

## Deklaracja zgodności UE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten odpowiada następującym obowiązującym przepisom:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 55014-1, EN 55014-2, EN IEC 61000-3-2,

EN 61000-3-3, EN 62233

Deklaracja zgodności UE jest załączona do produktu. W razie potrzeby można ją dodatkowo zamówić, podając numer zamówienia **2410392**.

# WYJĄTKOWA INSPIRACJA

Szukasz swojego kolejnego projektu? Koniecznie skorzystaj z naszej wyszukiwarki projektów. Znajdziesz tu praktyczne wskazówki dotyczące wszystkich aspektów renowacji, upiększania i majsterkowania. Dzięki temu Twój dom stanie się wyjątkowy. Spraw, aby stał się piękny!



Odmaluj taras!

Czas na zmianę tapety!



Projektuj powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne w świetnych kolorach!



Więcej inspiracji?  
[wagner-group.com/projects](http://wagner-group.com/projects)



**D**  
**J. WAGNER GMBH**  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
88677 Markdorf  
T +49 0180 - 55 92 46 37  
F +49 075 44 -5 05 11 69

**SK**  
**E-CORECO SK S.R.O.**  
Kráľovská ulica 8/7133  
927 01 Šaľa  
T +42 1948882850  
F +42 1313700077

**CZ**  
**E-CORECO S.R.O.**  
Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
T +42 734 792 823  
F +42 227 077 364

**F**  
**WAGNER FRANCE S.A.R.L.**  
12 Avenue des Tropiques  
Z.A. de Courtaboeuf  
91978 Les Ulis Cedex  
T +33 0825 011 111  
F +33 (0) 1 69 81 72 57

**GB**  
**UK IMPORTER  
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**  
Innovation Centre  
Silverstone Park, Silverstone  
Northants NN12 8GX  
T + 44 (0) 1327 368410

**DK**  
**DVA A/S**  
Marielundvej 48 C  
2730 Herlev  
T +45 70 234 239

**DK**  
**ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**  
Stationsvej 13  
3550 Slangerup  
Danmark  
T +45 47 33 74 00  
F +45 47 33 74 01

**NOR**  
**ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**  
Nedre Skøyen vei 26,  
PO Box 423, Skøyen  
0213 Oslo  
T +47 22 54 40 19

**PL**  
**PUT WAGNER SERVICE**  
ul. E. Imieli 27  
41-605 Swietochlowice  
T +48/32/346 37 00  
F +48/32/346 37 13

**S**  
**ORKLA HOUSE CARE AB**  
Box 133  
564 23 Bankeryd  
Sweden  
T +46(0)36 37 63 00

**ROM**  
**ROMIB S.R.L.**  
str. Poligonului nr. 5 - 7  
100070 Ploiesti, judet Prahova  
T +40-344801240  
F +40-344801239

**CH**  
**J. WAGNER AG**  
Industriestraße 22  
9450 Altstätten  
T +41 71 - 7 57 22 11  
F +41 71 - 7 57 23 23

**E**  
**P**  
**MAKIMPORT  
HERRAMIENTAS, S.L.**  
C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
T +34 902 199 021 /  
+34 91 879 72 00  
F +34 91 883 19 59

**AUS**  
**WAGNER SPRAYTECH  
AUSTRALIA PTY. LTD.,**  
8 – 10 Dansu Court  
Hallam, Victoria, 3803  
T +61 3 9587 2000  
F +61 3 9580 9120

**I**  
**FHC SRL**  
Via Stazione 94,  
26013 Crema (CR)  
T 0373 204839  
F 0373 204845